



Augsburg Journal

BUSINESS WALKER

(TEIL 5)

Über sieben Brücken

... musst du geh'n, es gilt Versuchungen zu widersteh'n,
denn viel Flair und Feeling gibt es satt, dort unten in der alten Stadt.

Zugegeben, es waren deutlich mehr als sieben Brücken. Und auch wenn man von der Augsburger Altstadt spricht, ist dieses Stadtviertel zwar aus alten Tagen, aber doch am Puls der Zeit. Trotzdem musste ich bei dieser Tour immer an diesen Maffay-Song denken. Und ja, ich weiß, ursprünglich stammt das Lied natürlich von der Gruppe Karat, die es 1978 veröffentlicht hatte. Egal, es ist immer wieder ein Genuss, in diese Welt aus alten Häuserzeilen, romantischen Hinterhöfen und ihrer Vielfalt an Geschäften einzutauchen.

Hier laufen die Uhren einfach etwas langsamer und das ist wunderbar. Dank kurzer Wege durfte ich mein Fahrrad dieses Mal im Keller lassen. Meine Tour startete nämlich im Textilveriertel, in der Redaktions-Villa unseres Verlages. Back to the Roots also und brav „per pedes“ Richtung schöne Altstadt. Heute sogar mit Personenschutz, oder besser gesagt mit zugeteiltem Vertriebs-Malteser, denn unsere neue Auszubildende **Angelina Fudulis** wollte sehen, wie der Hase – äh Business-Walker – so läuft. Gelernt hat sie an diesem Tag vor allem eines, Blasenpflaster gehören stets ins Handgepäck und planbare Kundentermine in die Fabelwelt.



Etwa elf Kilometer schlängelten wir uns, oftmals im Kreise laufend, über das fußfreundliche Kopfsteinpflaster unserer Altstadt. Mag sein, dass die Düsseldorfer die längste Theke der Welt haben inklusive Altbier; wir dagegen haben wohl einen der schönsten alten Stadtkerne dieser Welt, mehr Brücken als Venedig, „da Stoinerne Ma“ und im Übrigen auch die besseren „Hopfen-Kaltschalen“, sei es nun vom Geschmack her oder aufgrund der Größe des Trinkgefäßes.

Wir betreten also nun eine der Pforten zur Altstadt, die Treppe mit Rathaus. 57 Stufen führen hinab auf den Elias-Holl-Platz. Und hier liegt auch schon das erste Ziel dieser Reise, das wunderschöne Restaurant „Die Ecke“. **Rosemarie** und **Ronald Dachs** erwarten uns bereits und wir folgen ihnen in das separate Künstlerzimmer, einem wunderschönen Nebenraum, der Behaglichkeit und Historie versprüht. Bereits seit 1577 steht das Eckhaus und wurde zu jener Zeit als Weinschenke geführt. Zur Zeit der Augsburger Reichstage kehrte hier de Tross der Kaiser und Könige ein. In die Reihe berühmter Persönlichkeiten reihte sich unter anderem **Wolfgang Amadeus Mozart**, **Bertolt Brecht**, **Rudolf Diesel**, **Elias Holl** ein und eben nun der Business-Walker nebst Gefolge.



Ronald und Rosemarie Dachs (Restaurant „Die Ecke“) machen jeden Besuch zu einem Erlebnis.



Anne Kuhbier (Tölzer Kasladen) hat ihre Leidenschaft zum Beruf gemacht.



Das Restaurant „Die Ecke“ ist sehr edel eingerichtet, die Tische wunderschön eingedeckt mit Porzellan und Silberbesteck. Und alles versprüht eine zeitlose Gemütlichkeit. Das sympathische Besitzer-Ehepaar und ihre motivierten Mitarbeiter runden das perfekte Gesamtbild ab. Im Sommer erwartet den Besucher zudem ein schöner Außenbereich, das sogenannte „Höfle“. Wirklich ein gelungener Start unserer Reise, die wir jetzt leider fortsetzen müssen.

Schon nach kurzer Wegstrecke, wir laufen quasi direkt darauf zu, eine weitere Pforte. Dieses Mal führt sie in ein wahres Himmelreich für die Damen. „Mode im LUSTGARTEN“ prangt in großen Lettern auf der Fassade und ein begrünter Gang führt uns in das Innere, das Modeherz der Damenwelt. Ein Lustgarten ist ein (oft parkähnlicher) Garten, der vorrangig Erholung und dem Erfreuen der Sinne dient. Nun, die Sinne werden hier vortrefflich bedient. Wunderschöne Räume, stimmige Dekorationen, das Plätschern eines Brunnens sowie eine gelungene Präsentation von Damenmode in völlig entspannter und privater Atmosphäre. Man wandelt von Raum zu Raum und entdeckt stets Neues. Wir waren von der Größe dieses Mode-Juwels mehr als überrascht. Selbst an Chill-



Enge Gassen und viel Flair.

Out-Areas wurde gedacht, wo der begleitende Mann bei einem Glas Sekt oder einer guten Tasse Kaffee, das Shopping seiner Liebsten relaxt verfolgen kann. Auch die Freundlichkeit von Besitzerfamilie Hübner macht einen Besuch zum Erlebnis. Hier arbeiten jetzt zwei Generationen Hand in Hand. Einer der leider selten gewordenen Familienbetriebe in unserer Stadt. Hier ist der Kunde noch König, oder besser gesagt Königin. Unaufdringlicher, aber sehr persönlicher Service, gepaart mit einem Feeling als wäre man gerade Kunde in einer Boutique in Paris, stehen für „Mode im LUSTGARTEN“.

Zum Abschied gibt uns **Christina Hübner** ihr Credo, „Anspruch muss sich nicht automatisch im Preis niederschlagen“, mit auf den weiteren Weg, was einen Besuch noch attraktiver macht. Und interessante Info zum Schluss: Hier befand sich früher tatsächlich mit dem „Köpfchen Garten“, der Lustgarten einer vermögenden Patrizier-Familie.

Kurz mal mit dem Judenberg eine der weiteren Pforten zur Altstadt besucht und einmal rauf und runter. Dann geht unsere Reise weiter, wenn auch entfernungsmaßig gar nicht so weit. Ganze 50 Meter sind es, als wieder all unsere Sinne ins Spiel kom-



Mode im Lustgarten

Weisse Gasse 2-4 | 86150 Augsburg
Telefon 0821-5083480
www.modeimlustgarten.de





Zwei Generationen arbeiten mit viel Herzblut Hand in Hand (von li.) Gabriele Hübner, Christian Mielert und Christina Hübner.

men. Immer der Nase nach, in einen wahren Tempel der Käsekunst. **Anne Kuhbier** steht freundlich lächelnd in der Türe ihres Genussreiches. Nun dürfen wir im Tölzer Kasladen Nase, Augen und auch Gaumen erfreuen. Eigentlich ist so ein Job als Business-Walker ja ein Traumberuf, meint meine Begleiterin. Stimmt, für mich als Käseliebhaber ist das hier jetzt ein wahres Eldorado. Nur eben nicht aus Gold, sondern aus festen Milcherzeugnissen, die liebevoll präpariert die Regale füllen. Dutzende handwerklich hergestellter Käse warten hier auf ihren Liebhaber. Und auch der passende Wein kann gleich mit eingepackt werden. Frau Kuhbier berät mit Kompetenz und Liebe zum Produkt. Die einstige Kundin hat mit der Übernahme des Tölzer Kasladen in Augsburg quasi ihre Leidenschaft zum Beruf gemacht und das spürt und schmeckt man auch. Einfach mal reingehen, tief einatmen und sich auf einer saftigen Almweide wiederfinden. Genau für derartige Produkte hat der liebe Gott die Kuh erschaffen. Garantiert! Wir werden uns bald wiedersehen Frau Kuhbier. Legen Sie ihr Käsemesser erst gar nicht weg.

Nun wieder zurück in Richtung Rathaus. Unser neues Ziel: die Pfladergasse und die „Alte Silber Schmiede“ mit ihrem Inhaber **Patrick Bartel-Zwack**. Ein weiteres Juwel in der Altstadt. Das kunsthistorische Handwerkshaus beherbergt seit dem 16. Jahrhundert Gold- und Silberschmieden. Im Jahr 1977 wurde das außergewöhnliche Anwesen an die Familie Bartel übergeben, die es seither mit viel Herz mit geschäftigem Leben erfüllt. Nachdem ich unsere

Auszubildende, mit großer Überredungskunst, von einer der gelungenen Auslagen loslösen konnte, betreten wir die stilvollen Räume, die 1988 um ein Nebengebäude erweitert wurden. Mit dem dadurch entstandenen Altstadthof verwirklichte die Familie Bartel einen seit langem gehegten Wunsch.

Dafür sind auch wir sehr dankbar, denn der dort im Dezember stattfindende Weihnachtsmarkt, ist lieb gewonnene Tradition. Schon seit mehr als 20 Jahren, stellt die Familie dem Augsburger Roten Kreuz, den romantischen Innenhof für dieses gelungene Event zur Verfügung. Während meines Gesprächs mit Herrn Bartel-Zwack verschwindet dann plötzlich meine junge Begleiterin. Nach kurzer Suche entdeckte ich sie in einem der schönen Räume, gedankenver-





Mein Affineur

 TÖLZER KASLADEN

 AUGSBURG

Im Herzen der Altstadt



Vorderer Lech 2, 86150 Augsburg Dienstags - Freitags: 10⁰⁰-18⁰⁰

 0821/50832932 Samstags: 10⁰⁰-16⁰⁰

www.toelzer-kasladen.de   Tölzer Kasladen Augsburg



DIE ECKE

 FÜR FEINSCHMECKER UND WEINKENNER

 Elias-Holl-Platz 2, 86150 Augsburg TELEFON: 0821/510 600

www.restaurant-die-ecke.de





Patrick Bartel-Zwack, Inhaber von „Die Alte Silberschmiede“, vor seinen historischen Geschäftsräumen.



sunken vor einer der Vitrinen mit luxuriösem Inhalt. Ja, hier schlugen die Frauenherzen spürbar schneller.

Nach ein paar Kreislauftröpfen für meinen Wingman, bzw. mein Winggirl, zieht unsere kleine Karawane ein paar Häuser weiter. Die Cosmetic Gallery by DR. GRANDEL GmbH – THE BEAUTYNESS COMPANY verführt uns schon auf der Straße zu einem weiteren Stopp. Wunderschön dekorierte Fenster, mit einem Assemblage aus Moos und Keramikpilzen, lenken unsere Blicke direkt zum Eingang des modernen, aber gut ins Straßenbild passende Gebäude. Getreu dem Motto „Wir denken nicht in Dekaden. Wir denken in Generationen“ übernahmen im Familienunternehmen **Michael Grandels** Tochter **Ariane Grandel** und sein Neffe **Dr. Gabriel Duttler** die Verantwortung. Dies war der Start für die dritte Generation.

Nach Betreten des überaus gelungenen Verkaufsräume, der mit tollem Lichtspiel und loftähnlicher Atmosphäre zu überzeugen weiß, werden wir von **Cornelia Bürger** und ihrer Kollegin **Laura Mölle** in Empfang genommen. Man ist sichtlich stolz und darf es auch sein, auf die in Augsburg entwickelten und produzierten Kosmetik- und Gesundheitsprodukte in Premiumqualität. Dazu zählen die exklusiven Marken DR. GRANDEL PHYRIS und arabesque mit verschiedenen Präparaten zur Körper- und Gesichtspflege, Make-Up sowie Nahrungsergänzungsmittel.

Und wieder war unsere „Azubine“ verschwunden, angezogen wohl von den geschmackvollen Produktpräsentationen, die unaufdringlich, aber das Auge erfreuend, in Szene gesetzt werden. Dass das Unternehmen ganz besonders auf einen sparsamen Einsatz der Ressourcen und einen schonenden Umgang mit der Natur achtet, darf hier noch



Eine der „Pforten zur Altstadt“, die 57 Treppen am Augsburger Rathaus.



TRAUMREISEN VOM AUGSBURGER REISEEXPERTEN

LEGENDÄRE ROUTE 66

19-tägige Selbstfahrerreise inkl. Flug, Hotels und Mietwagen

Preis pro Person ab 2462 €

KUBA IN DER KLEINGRUPPE

15-tägige Erlebnisreise zu ausgewählten Terminen ab/bis Deutschland

Preis pro Person ab 2729 €

NAMIBIA & BOTSWANA AUF EIGENE FAUST

18-tägige Selbstfahrerreise inkl. Flug, Hotels & Allradfahrzeug

Preis pro Person ab 3139 €

HOCHZEITSREISE SEYCHELLEN - PARADIES IM INDISCHEN OZEAN

14 Tage Inseln Mahe & Praslin in 4-5 Sterne Resorts
Inklusive Flug, Resorts, Transfers und Halbpension

Preis pro Person ab 4248 €

Gerne arbeiten wir Ihnen auch Reisen nach Ihren individuellen Wünschen aus. Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage www.fernweh4u.de

www.fernweh4u.de

fernweh

Dominikanergasse 10 • 86150 Augsburg • Fon 0821-155035 • info@fernweh4u.de

123 GOLD

Die Alte Silberschmiede

Trauring-Zentrum Augsburg
Pfladergasse 10
86150 Augsburg
www.123gold.de

VERLOBUNGSRINGE. EHERINGE. SCHMUCK. DIAMANTEN.



Man fühlt sich sofort Willkommen bei Cornelia Bürger und Laura Mölle (re.), dem sympathischen Beratungsteam von der Cosmetic Gallery by DR. GRANDEL.

erwähnt werden. Ebenso die Herzlichkeit, mit der das Personal hier zu überzeugen weiß.

Wir treten wieder auf die Straßen der Altstadt und ich wünsche, der nächste Shop hätte diese Gassi-Leinen für Hunde im Angebot. Sie wissen schon, diese mit dem Rückzugsmechanismus. So hätte ich – nicht böse gemeint – unsere Auszubildende unter Kontrolle. Diese Tour mit derartiger Reizüberfüllung ist aber sicher für jede Frau eine wohlige Qual.

Nach einem Mittagessen beim Italiener unseres Vertrauens setzen wir unsere Reise fort. Trotz der Pause tun langsam die Füße weh. Perfekte Überleitung mal wieder – Eigenlob stinkt nicht immer! Denn nun marschieren wir in Richtung Dominikanergasse und dem Reisebüro Fernweh GmbH. Zugegeben schmerzt es auch hier etwas, denn Prospekte, Werbeplakate und Urlaubsdekorationen lassen es augenblicklich aufkommen – das berühmte Fernweh! Geschäftsführer **Werner Röhr** und sein Team kümmern sich nun bereits seit 1986 zuverlässig um die Reiseträume ihrer Kunden. Die Präferenz liegt klar in der Vermittlung von Flug-Individualreisen, da das Team hier auf die Vielfältigkeit der eigenen Erfahrungen zurückgreifen kann. Natürlich werden Sie hier auch ebenso kompetent



Dabei, aber immer verschollen: Azubi Angelina

bei der Planung Ihrer Pauschal-, Städte-, oder Sprachreisen, bei Kreuzfahrten, Ferienhäusern und vielem mehr, beraten. Hier steckt in jedem Winkel viel Reiseleidenschaft und Liebe zur Beratung. Unzählige Postkarten aus aller Herren

Länder, belegen die Zufriedenheit der Fernweh-Kunden. Und wo war wieder unser Azubi? Richtig, mit der Nase tief in einem Reiseprospekt über die Malediven. Ausgeträumt, weggelegt, zurück in die harte Wirklichkeit mit ihrem Kopfstein-

pflaster, rangierenden Lieferanten in engen Gassen, aber auch dem einzigartigen Flair dieses Viertels. Kein Wunder das viele Hochzeitsfotografen nach der Trauung im Standesamt hier mit den Frischvermählten, ihre Bilderserien knipsen. So haben die Ehepaare eine schöne Erinnerung und ich wieder eine gelungene Überleitung, denn nun steht Emma the bride – Nadine Greif und Maximilian Greif GbR auf unserer Agenda. In diesem beliebten Brautmodengeschäft findet man außergewöhnliche, lässige & moderne Brautmode abseits des Mainstreams, von exklusiv ausgewählten Designern wie Rosa Clara, Aire Barcelona, Jesus Peiro oder Pronovias. Zudem gibt es Accessoires wie Hochzeitsschleier,



Sofort. Wirksam. Wow.

Feuchtigkeit bis in die Tiefe – für jede Haut.



Die tiefenwirksame Wirkstoffampulle Hyaluron Moisture Flash – Feuchtigkeit spendend und verfeinernd.

Unser professioneller Anspruch sowie wissenschaftliche Methoden sorgen für eine effektive Kosmetik. Ampullen-Experte seit mehr als 60 Jahren. Perfektion, die berührt.

What's your Wow? Entdecken Sie die Ampullen-Vielfalt von DR. GRANDEL in ausgewählten Kosmetikinstitutionen, Parfümerien, Apotheken, Reformhäusern, Naturshops und unter grandel.de



Nadine Greif (Emma the bride) im gelungenen Eingangsbereich ihres Geschäftes.



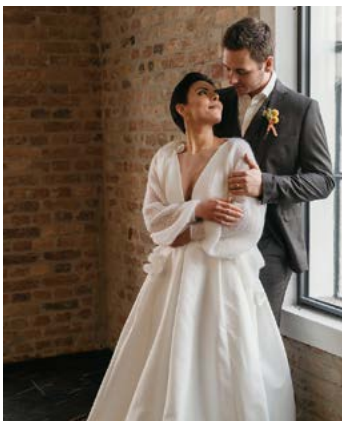
Schmuck und vieles mehr! Ein wunderbarer Platz für die Auswahl des perfekten Kleides. Ein Ort der für jede zukünftige Braut und deren Begleitung, die Vorfreude auf den kommenden großen Tag spürbar werden lässt. Und auch wir haben uns verliebt in den traumhaften Eingangsbereich und die schönen Räume dieses Geschäftes. Das Ehepaar Greif hat hier ein Refugium geschaffen, dass keine Wünsche offen lässt. Chapeau! Azubinnen träumt sich derweil an den Altar und lässt den Traumprinzen auf weißem Ross in die Kirche reiten. Ein Ruck an der imaginären Leine reißt sie aber aus ihrem gedanklichen Lummerland. Neues Blasenpflaster an die Ferse und weiter

zu Layer Immobilien & Bau. Die Firma Layer ist der regionale Experte für die Erstellung und Vermittlung von Wohnimmobilien zwischen Augsburg, München und dem nördlichen Allgäu. Das Büro Augsburg feiert übrigens seinen 10-jährigen Geburtstag und hat sich dafür extra rausgeputzt. Hier wurde fleißig renoviert, modernisiert und alles erstrahlt nun im neuen Look. Überzeugen kann man sich bei einem Tag der offenen Tür, der demnächst stattfinden wird.

Vorsicht Wortspiel – Ein ganzer Schwall wunderbarer Immobilien- und Neubauangebote ist hier am „Am Schwall“ zu finden und ein äußerst sympathisches Team heißt die Besucher willkommen. Meine Frau



Emma
the bride



Im Herzen der Augsburger Altstadt findet ihr in einem kleinen romantischen Innenhof unseren Bridal Concept Store „Emma the bride“. Ihr sucht nach einem traumhaften Brautkleid, abseits vom Mainstream? Dann seid ihr bei uns genau richtig. Wir wollen mit euch eine tolle und besondere Zeit verbringen, ganz nach unserem Motto:
Individuell, einzigartig und entspannt.

Hier spürst du den Zauber deiner bedeutenden Situation von der ersten Sekunde an, was nicht zuletzt an der einzigartigen Atmosphäre liegt, die wir in unserem besonderen Atelier verbreiten.



Im Sortiment sind unter anderem die angesagten Marken Vera Wang, Rosa Clara, Jesus Peiro, Aire Barcelona und Pronovias. Einzigartige und besondere Traumkleider, die Braut nicht überall findet. Ergänzt durch liebevoll ausgewählte Accessoires.

Wir, Nadine und Max, freuen uns auf all unsere zukünftigen Bräute die mit einem Lächeln „JA“ zu ihrem Traumkleid sagen.



Hunoldsgaben 38 • 86150 Augsburg • www.emmathebride.de



Das Dream-Team von Layer Immobilienservice. Vorne von links: Julian Geldhauser, Andreas Frommel, Claudia Hansch (Büroleitung), Alisa Kurz und Jürgen Rabenbauer. Hinten von links: Nico Nestmann, Daniel Sommerhuber und Simone Fink.



Von der Maximilianstraße über den Judenberg in die schöne Altstadt.

Fudulis sucht im breiten Angebot gleich mal die passende Wohnung zum Märchenprinz, mit genügend Auslauf für das weiße Pferdchen. Dies hätte das Layer-Team natürlich in petto, sie muss dann aber auf Intervention meinerseits, ihr Luftschlösschen platzen lassen und von dannen ziehen. Unsere Wallfahrt in diesen wunderbare Teil der Fuggerstadt findet ein Ende. Und es bleibt nur noch zu sagen: „Die Altstadt ist schön bei Nacht und Tage. Wir kommen gerne wieder, keine Frage! Einen Shoppingbummel abseits der großen Massen, kann man erleben in diesen Gassen. Und die Geschäfte Groß und Klein, laden zum Verweilen ein.“ Bis bald in einem anderen Stadtteil oder einem Städtchen der Region, Eurer Business-Walker freut sich schon.



Unterhalb von Perlachturm und Rathaus beginnt die Altstadt.



Einladung

WANN: SAMSTAG, 15.10.22 | VON 10-18 UHR

WO: AM SCHWALL 3 | 86150 AUGSBURG
(ZWISCHEN MAXSTRASSE UND CITY GALERIE)

WAS IST GEBOTEN?

- > BÜROVORSTELLUNG
- > ZAUBERCLOWN MIT BALLONKUNST
- > NEUESTE IMMOBILIENHIGHLIGHTS
- > HEUTE EINE IMMOBILIE KAUFEN?
WIR SAGEN IHNEN WARUM!

FÜS DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

LAYER Immobilien & Bau AUGSBURG

Telefon: 0821 / 45 06 18 95

augsburg@layer-gruppe.de | www.layer-gruppe.de